

MILANO HEADQUARTERS:

Via Oroboni, 29
20161 MILANO (Italy)
Tel. +39 0266201985 r.a.
Fax +39 026469206
e-mail: hq.milano@sofir.it

TORINO BRANCH:

Strada per Torino, 49
10043 ORBASSANO - TO (Italy)
Tel. +39 0119040053
Fax +39 0119037904
e-mail: branch.torino@sofir.it

NAPOLI BRANCH:

Via N. Circonvallazione, 66
80035 NOLA - NA - (Italy)
Tel. +39 0815124966
Fax +39 0815120622
e-mail: branch.napoli@sofir.it

SOFIR do BRASIL:

Rua Dois, 450 CEP 32.250-010
CONTAGEM - MG (Brasil)
Tel. +55 31 33524857
Fax +55 31 33963431
e-mail: sofirdobrasil@sofir.it



Web Site <http://www.sofir.it>

SOFIR

SOFIR CONSORTILE s.r.l.

Capitale Sociale € 103.480,00 I.V.
Registro delle imprese di Milano e
C.F. - P.IVA (VAT. N. IT) Nr.04234280156
R.E.A. Nr. 999307
Cod. Fornit. Fiat 27405

PRESSES – DIE CHANGE SYSTEM – COIL FEEDER LINE – TRANSFER – AUTOMATION – TOOLINGS – SPARE PARTS
REFURBISHMENT – ENHANCEMENT – INSTALLATION – AFTER MARKET SERVICE

Milano, 30/07/2010

Vs. rif.:

Ns. rif.: 087AM

Spett.le

REM

Via F.Ferruccia, 12/B

03010 Patrica (Fr)

OGGETTO: NORME DI RISERVATEZZA

Egregi Signori,

onde evitare possibili future controversie e situazioni che siano fonte di danno e responsabilità anche verso terzi, rammentiamo che tutte le informazioni tecniche da noi trasmesse nel corso dei rapporti intercorsi e in essere per l'esecuzione delle commesse sono di natura strettamente confidenziale e proprietà di Sofir Consortile S.r.l., richiamando tra esse a titolo esemplificativo e non esaustivo tecniche e procedure di lavorazione, schemi, informazioni sui materiali, progetti, disegni, informazioni relative ai nostri committenti e quant'altro comunque costituente know-how di Sofir e anche solo informazioni commerciali.

Con la presente invitiamo pertanto Voi e i Vostri eventuali collaboratori interni ed esterni quali Vostri aventi causa al rispetto delle norme di riservatezza che devono contraddistinguere ogni rapporto lavorativo instaurato tra la Vostra azienda e l'azienda Sofir sia per le attività già svolte che per quelle che potranno essere sviluppate. Riteniamo di aver instaurato con la Vostra azienda un rapporto di partnership che ha portato ad una stretta collaborazione con conseguente scambio di informazioni e *Know how* che ha permesso di ottenere i risultati attesi e soddisfare il cliente, ma le informazioni da voi ricevute sono strettamente e funzionalmente preordinate all'esecuzione dei rapporti instaurati e non costituiscono alcuna diversa o ulteriore forma di cessione, licenza, né diverso utilizzo del know-how fornitoVi.

Per i motivi sopra esposti viene fatto divieto alla ditta REM di ottenere vantaggio attraverso prestazioni di lavoro o offerte dalle attività sinora svolte per conto ed in collaborazione con l'azienda Sofir, sia direttamente con attività in proprio che indirettamente per conto di aziende terze, sia a fronte di prestazioni occasionali che continuative, sia per consulenze che per lavori su commissione; con particolare riferimento, ma non solo, al progetto sviluppato sulla Linea 5 presso stabilimento Fiat Auto di Cassino.

Tale comportamento riteniamo sia condizione necessaria per poter continuare tale proficua collaborazione e per i futuri progetti dovrà valere lo stesso rapporto di riservatezza e non divulgazione delle informazioni come sopra esposto.

Attendiamo quindi cortese Vs. riscontro scritto di benestare e conferma, condizione necessaria per proseguire i rapporti presenti e futuri

Con l'occasione porgiamo Distinti Saluti.

SOFIR S.R.L.

KOMATSU